

Porównanie tłumaczeń Psalmów 73:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego jego lud zawraca tutaj* I wyciskane są dla nich wody obfitości.**1)2)

1) Dlatego jego lud zawraca tutaj, wg qere; Dlatego swój lud sprowadza tutaj, wg ketiw. Tak czy inaczej gromadzą się przy nich ich poplecznicy lub ludzie, którym ich styl życia imponuje.

2) Tj. ludzie przyczyniają się do jeszcze większego ich powodzenia, być może przez to, że stają się łatwym łupem niekorzystnych interesów z nimi. Możliwa jest poprawka MT: יִשְׂבְּעוּם לֶחֶם וּמַי , czyli: Dlatego nasyceni są chlebem i wysączają sobie wodę obfitości.